Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường

SỐ 281 * NĂM THỨ 4 * BỘ MỚI * 2B THỨ SÁU 7-1-.66 (16-12 Â.L.)

SỐNG

Chủ Nhiệm kiêm Chủ Bút : CHU-TỬ, CHU-VĂN-BÌNH

Tòa soạn và Trị sự 106, Gia Long — Saigon Điện thoại : 24.902

Tổng Thư ký tòa soạn: ĐẶNG-GIAO

NGƯNG OANH-TẠC B.V.

SANG NGÀY THỨ 13 VẪN CÒN KÉO DÀI

ÍT NHẤT THÊM HAI TUẦN NỮA

TRONG THÔNG ĐIỆP GỬI TỔNG THỐNG JOHNSON ĐỨC GIÁO HOÀNG PAUL VI ĐÃ CAM KẾT : «TÔI SẼ KHÔNG BAO GIỜ NGƯNG NHỮNG NỖ LỰC NHẰM BẢO VỆ NỀN HÒA BÌNH BẰNG BẤT CỨ ĐƯỜNG LỐI NÀO CÓ THỂ LÀM ĐƯỢC »

HOA THỊNH ĐỐN (UPI) 5-1 Hôm thứ Ba, Tổng thống Hoa kỳ Johnson đã hội đàm với ông Arthur Goldberg, đại biểu của Hoa kỳ tại Liên hiệp Quốc và các viên chức cao cấp khác về các viễn ảnh hòa bình cũng như cuộc ngưng oanh tạc BV của Hoa kỳ bước sang ngày thứ 13 mà không nhận được phản ứng nào của Bắc Việt cả.

Ông Goldberg đề trong trình với Tổng thống Johnson về các cuộc hội đàm của ông với các viên chức tại Ba Lê và Luân Đôn cũng cuộc hội đàm giữa ông và Đức Giáo Hoàng Paul VI tại Tòa thánh Vatican.

Ông Goldberg đã mang bức thông điệp của Đức Giáo Hoàng gửi cho Tổng thống J. Johnson. Trong bức thông điệp này, Đức Giáo Hoàng đã bày tỏ mối hy vọng sâu xa là các nỗ lực hòa bình hiện nay sẽ đưa đến việc chấm dứt chiến tranh sinh sát.

Được hỏi về các điều kiện do cả Hoa kỳ lẫn Bắc Việt nêu ra về vấn đề hòa bình, ông Goldberg trả lời : « Chúng tôi tin là phương châm bất cơ ai đến là thương thuyết».

Tuy nhiên mặt trong những điều kiện mà BV đưa ra là vấn đề triệt thoái các binh sĩ Hoa kỳ ra khỏi miền Nam VN. Ông Goldber cho biết là Hoa kỳ đã không từ bỏ các nguyên tắc riêng, nhưng ông nói : «Khi các bạn tiến tới bàn các thương thuyết thì mọi sự đều sẵn sàng ở trên bàn hội nghị».

Trong khi đó các nguồn tin ngoại giao nhận định rằng cuộc ngưng oanh tạc BV của Hoa kỳ sẽ kéo dài ít nhất thêm 2 tuần lễ nữa chứng nào người ta không thấy rõ các hành động của phe CS.

Các viên chức trong chính phủ Hoa Kỳ đã không cho biết là họ hay ngưng oanh tạc BV. Họ tiếp tục tuyên bố rằng tính hình tại VN hiện đang được đem ra duyệt lại hàng ngày.

Cuộc tấn công [illegible] chính của Hoa kỳ cũng đã đưa ngoại trường D[illegible] tuần lễ các viên chức chính phủ Hoa kỳ đã không cho biết là họ sẽ tiếp tục tấn công bao lâu nhưng hoạt động không biểu có lập trường của Hoa thịnh Đốn và thiếu hẳn sự ủng hộ thành đối với chính sách của Hoa thịnh Đốn tại Á châu.

Trong khi đó Tòa Bạch cung đã cho công bố nguyên văn bức thông điệp Đức Giáo Hoàng Paul VI gửi cho TT Johnson như Đại tá Goldberg trao lại. Một phần bức thông điệp của Đức Giáo Hoàng có nói : «Chúng tôi bày tỏ sự biết ơn TT về lời phúc đáp các quý của Tổng thống đối với lời kêu gọi ngưng bắn

XEM TIẾP TRANG 4 E

Kết quả cuộc vận động hòa bình của Mỹ trên khắp thế giới:

MỀ TÁY CƠ TÌNH NGUYỆN ĐỨNG LÀM TRUNG GIAN VẬN-ĐỘNG HÒA GIẢI CHO VẤN ĐỀ VIỆT-NAM

TƯỜNG THUẬT NGUYỄN VĂN CUỘC HỌP BÁO CỦA ÔNG GOLBERGT

HOA THỊNH ĐỐN 5-1.— Bộ ngoại giao Hoa kỳ cho hay, ông Goldberg, đại sứ Hoa kỳ tại LHQ hôm nay sẽ phúc trình về với U Thanh về nỗ lực Hòa bình của Hiệp kỳ cho vấn đề VN và sau đó sẽ trao các bản phúc trình đó cho đại biểu các quốc gia trong Liên Hiệp Quốc về cuộc vận động của Mỹ đưa cuộc chiến đầu tư chiến trường đến bàn hội nghị. Ông Goldberg cho biết, bản phúc trình đó cần cứ theo những hoạt động của các ông Harriman, Williams, Golberg: và các vị đại sứ khác của Mỹ trên Thế Giới. Ông nhấn mạnh rằng, Mỹ quyết theo nói mục đích hòa bình và Mỹ đến sáng thương nghị, hy vọng rằng, Hà Nội cũng chấp thuận hội đàm.

Tại La Cazre, ông Harriman đã hội đàm với Tổng thống Nasser của Cộng Hòa Ả Rập thống nhất. Ông Harriman đã trình bày đầy đủ về ý nghĩa của cuộc ngưng oanh tạc Bắc Việt trong 13 ngày nay đồng thời nhấn mạnh đến thiện chí hòa bình của Tổng thống Johnson. Ông Harriman mô tả cuộc hội đàm này rất cởi mở và thân mật.

Một tờ báo đanh tiếng ở Le Caire cũng đã tiết lộ rằng, sau cuộc hội đàm giữa TT Nasser và ông Harriman, Ai Cập sẽ liên lạc với các Hà Nội Quốc, Ấn Độ, Nam Tư, Ba Tư và các quốc gia không liên kết tiếp xúc với các chánh phủ đã tham dự khi nào có vận động một hội nghị hòa Bình cho VN. Báo này nhấn mạnh đây chỉ là cuộc thăm dò chứ không phải một cuộc trung gian vận động.

Phụ tá Ngoại trưởng ông William đã rời Nigérie để đi Ghana sau khi đã tiếp kiến với Thủ tướng Nigéria. Ông William trình bày tất cả những hy vọng hòa bình của Mỹ với các lãnh tụ Phi Châu.

Các chánh phủ Thổ Nhĩ Kỳ, Ba Tư và Chỉ Lợi đã lên tiếng ủng hộ cuộc vận động hòa bình của Mỹ. Riêng Ch phủ Mễ tây Cơ đã lên tiếng tỉnh nguyện dùng ra làm trung gian vận động thực hiện một hội nghị hòa bình cho V.N.

Tại Ba Lê Bộ Trưởng thông tin Pháp đã gặp đại diện báo chí sau phiên họp của HĐNC Pháp đã cho biết TT De Gaulle của Pháp đã gửi thông điệp phúc đáp bức thông điệp của TT Johnson gửi TT De Gaulle do ông Golbergt đưa tới tuần trước, ông Bộ Trưởng Thông tin Pháp cho biết vì có lời yêu cầu

XEM TIẾP TRANG 4 D

Các nữ quân nhân hùng dũng trong chiến phục

Hồi tháng này 5-1-66, tại Trung tâm huấn luyện Nữ Quân Nhân, có cuộc tập dợt thao diễn để chuẩn bị cho ngày-lễ mãn khóa sẽ được cử hành vào ngày 8-7-66, cuộc thao diễn này do Đại úy Võ thị Thí Vệ Chi huy Phó Trung tâm Huấn Luyện Nữ Quân Nhân chỉ huy (SAX)

Ô. David-Bell Giám đốc ngoại viện Mỹ tuyên bố :

NĂM NAY HOA-KỲ TĂNG GẤP ĐÔI VIỆN TRỢ THƯƠNG MẠI HÓA CHO V.N

Những cố gắng chống nạn lạm phát tại Việt Nam

SAIGON 6-1,— Ông David Bell, Giám Đốc Cơ quan Phát triển Quốc tế (AID) hôm qua cho biết nhịp độ viện trợ hàng hóa của Hoa Kỳ cho V.N đang tăng gấp đôi trong năm nay so với năm vừa qua.

Ông Bell nói viện trợ kỹ thuật cho những dự án của USOM như xây đường nông thôn, khuếch trương giáo dục công tế được tăng gấp bội.

Ông Bell đã nói như trên khi rời VN, sau hàn ngày thăm viếng. Trong thời gian này, ông đã bàn chi về các vấn đề kinh tế với Thiếu tướng Nguyễn Cao Kỳ, CTUBHPTU, ông Trương văn Thái Tôn, Tổng Ủy viên Kinh tế và Tài chánh, ông Trần văn Kiết, Ủy viên Tài chánh và ông Nguyễn hữu Hạnh, Thống đốc Ngân hàng Q.G.V.N. Ông cũng đã viếng một số cơ sở kinh tế tại Đà Nẵng, Qui Nhơn, Nha Trang và miền chân thổ sông Cửu Long.

Vị chủ bay ngoại viện Hoaky cho V[illegible]

XEM TIẾP TRANG 4 F

Danh sách các Thượng tọa Đại đức trong tân hội đồng chỉ đạo Viện hóa đạo

SAIGON 6-1,— Các vị trong tân Hội Đồng VHĐ đã họp vào hồi 9g30 sáng hôm qua tại Hội Trường VN Quốc Tự để hoạch định chương trình làm việc cho các năm khóa 1966 và 1967.

Hiện diện trong buổi họp ngoài các Thượng tọa, Đại đức còn có một vài đạo hữu : các ông Trần quang Thuận, Bùi quang Uy, Sơn thái Nguyên v.v...

Trong cuộc họp này, tân Hội Đồng Viện đã quyết định tuyên đọc giáo chỉ của Đức Tăng Thống phổ chiếu cùng ban hành Hiến chương mới được tu chỉnh và cung an chức vụ HĐCĐVHĐ.

Hội Đồng này gồm các Thượng tọa và Đại Đức như sau :

— Viện trưởng : TT Thích tâm

XEM TIẾP TRANG 4 N

Tin thêm về viên Trung úy Ba-Lan chọn tự do

SAIGON 6-1,— Trong cuộc tiếp xúc đặc biệt giữa trung úy Ba Lan Stawinski thuộc phái bộ Ba Lan trong Ủy hội quốc tế, mới chọn tự do sau lại sau chuẩn trị tại VN, và phòng viên hãng tầng tin « Việt Tin» Trung úy Stawinski đã cực lực đánh chánh tin đồn cho đã bắt và hãng thông tấn Cộng sản đã oan cho anh hiện bị mất trí. Trung úy Stawinski đã ra rất tỉnh táo, tươi cười cho biết rằng rất sẽ thể anh đã bị mất trí nếu Cảnh sát VN không cương quyết và kịp thời ngăn cản bọn mật vụ Ba Lan chích cho anh 1 mũi thuốc độc khi anh bị đưa lên chiếc xe của phái đoàn Ba Lan.

Về việc chọn tự do và xin tị nạn chính trị tại VN, trung úy Stawinski cho biết đã dự định việc này từ lâu vì anh đã có nhiều dịp nhìn rõ thực trạng giữa 2 miền Nam Bắc dưới 2 chế độ khác biệt. Anh nhất quyết rời bỏ nhiệm sở mặc dầu vợ con của anh hiện ở trên lãnh thổ CS

Trung úy Stawinski cho biết ngày gần đây anh sẽ ra mắt đồng đồ báo chí VN và quốc tế để công khai trình bày những nhận định của anh về thế giới CS cùng như những lý do của sự lựa chọn của anh.

XEM TRANG 2

MO-DUNG ★CO-TO★

● của KIM DUNG

ỦY BAN PHÂN PHỐI HEO TÒA ĐÔ CHÁNH HỌP ĐỂ TÌM CÁCH

PHÂN PHỐI

6 NGÀN HEO THÁI LAN VÀO DỊP TẾT

ĐẶT THỂ LỆ : KIỂM SOÁT — CÁCH KHI PHẠT BÁN QUÁ GIÁ VÀ THIẾU CÂN

SAIGON 5-1,— Hồi 9g30 sáng nay, Ủy ban Phân Phối Heo Tòa Đô Chánh đã nhóm họp tại văn phòng ông Đô Trưởng Saigon.

Buổi họp nhằm kiểm điểm tình hình phân phối thịt heo tại Đô thành giải quyết việc phân phối heo nhập cảng và quyết định hình phạt đối với các trường hợp vi phạm.

Phiên họp đặt dưới quyền chủ tọa của bác sĩ Đô trưởng Sg với sự hiện diện của các cộng sự viên của ông Đô trưởng và các vị nghị viên trong Hội đồng Đô thành.

Mở đầu phiên nhóm, bác sĩ Đô trưởng cho biết Đô Thành Tế đã liên nhập cảng 6 ngàn con heo Thái Lan chia làm 4 đợt. Đợt thứ nhất 1000 con sẽ về tới Saigon khoảng 14-1-66.

Công việc đầu tiên đợt đầu đã xong với giá 5.515 đồng một tạ heo đang khi vẫn tới lo bao Chánh Hưng Tòa Đô Chánh sẽ được hưởng số lời 235 đồng một tạ cân cứ theo giá niêm thức 5.750 đồng một tạ. Số tiền này sẽ dùng vào khoản lỗ không lời 800ngàn trong công tác phân phối heo của quân đội.

Thiếu Tá Trương Bội Ngọc cho biết, để chấm dứt vụ gian lận giả phép trong dịp Tết, Tòa Đô Chánh đã thành lập các toán kiểm soát các thị hàng tại tâm chợ Đô thành. Các toán này năm thường trực tại các chợ bán đầu hoạt động từ ngày 6-1-1966.

Thiếu tá cũng cho biết nhờ các biện pháp đề định thị trường của chính phủ nên giá thịt heo tại các chợ đã tương đối khả quan.

XEM TIẾP TRANG 4 A

Tin tức khắp nơi

Một vụ kiện thưa làm chấn động dư luận

GIA ĐỊNH (DL)— Hôm 2-1, vừa qua bà Nguyễn thị Ph. 55t, sống ở đường Phan văn Trị (Gia định) có vẻ đơn thưa chống cô gái thứ là Nguyễn Hà th. Nh 40t đã gây mạo vàn tự để sang đoạt của bà số tiền lối 20 triệu đồng. Theo đơn thưa thì bà Th. và đang Nh. đã ở với nhau đã gần 15 năm qua, có sanh được 1 đứa con và vợ chồng giả thế hôn hôi. Vợ chồng làm ăn rất phát đạt, mới đây đã cất một Bưu đình tại đường Phạm ngũ Lão cho Mẹ thứ nhất tháng lối 7, 8 triệu đồng.

Tháng sau bà bỗng phát hiện thấy cái Bưuyth Đình này đã làm giấy tờ gia mạo để cho 1 người thân của ông đứng tên khai thác Bưuyth Đình nói trên. Sau khi đã xuất nhập chục triệu đưa cho chồng xây cất Bưuyth Đình ấy giao đây bà nghi phát giác được. Hiện vợ chồng xây cất Bưuyth Đình ấy giao đây bà nghi phát giác được. Hiện vợ chồng bà Ph. đang hết hoài vì lẽ trên và đã và đơn xin ly thân và bà Ph. đã cáo ông chồng vì tội trên. Nội vụ sẽ khởi trước khi đang mở cuộc điều tra Chưa biết sự thật có như thế chăng.

1.219.270 Du khách đã viếng Thảo Cầm Viên trong năm qua

SAIGON 5-1.— Thảo Cầm Viên Saigon đã đón nhận 1.219.270 du khách đến thưởng lãm và học hỏi trong năm 1965 vừa qua. Số tiền thâu được lên đến 2.051.8504.

Số du khách trên gồm có người V.N và ngoại quốc, trong đó có tới 874.810 người lớn 274.560 trẻ em và 69.900 du khách được miễn phí thuộc thành phần quân nhân, hướng đạo, học sinh đi với đoàn thể, sinh viên thuộc các phái đoàn hoàng Lâm các và Mỹ Thuật cùng các phái đoàn ngoại giao.

Viên phòng Thảo Cầm Viên cũng cho biết số du khách lên cao nhất vào mỗi dịp Tết. Tết năm ngoái, số du khách đã lên đến 157.010 người và số 65.860 trẻ em và 4574 du khách miễn phí. Mùa mưa thường ít lên và 65.860 trẻ em và 4574 du khách miễn phí. Mùa mưa thường ít du khách và tháng 11 nhiều là 70.600 du khách.

Nhân dịp Tết sắp đến, Thảo Cầm viên có tổ chức triển lãm chậu kiểng, và các loại hoa. Nhân viên Hội Việt Nhật sẽ biểu diễn nghệ thuật hãng, và các loại hoa. Nhân viên Hội Việt Nhật sẽ biểu diễn nghệ thuật cắm hoa, nghệ thuật đồ đơm vinh dự về cho Nhật Bản. Đặc biệt trong cuộc triển lãm năm nay, nhiều nhà trồng hoa, chơi hoa VN và Ngoại quốc đã triển lãm nhiều mặt

Tiếp theo Nhứt Dương Chỉ và Lục Mạch Thần Kiếm)

Nguyên tác của KIM.DUNG

Bản dịch của THƯƠNG.LAN

(Số 965) CHƯƠNG 93

Vén màn bí mật

Hư Trúc ngương tay đỡ mọ đậy, mơi kỳ thay một ngọn đao gầm dâm đang vào tim bà, xem ra khó sống.

Chàng hấp lấp, đến vào những huyệt đạo chung quanh vết thương của mẹ lại xét đoán Bắc Minh Chân Khí đưa vào cơ thể của Huyền Tử, cuống quýt tay chân, muốn đồng thời cố thể giải cứu cả hai người.

Nghĩa Mỹ Hoa cũng vội chạy đến giúp tay, nhưng thấy 2 người đã tắt thở hết sống, liền cất tiếng khuyên ngăn:

— Sư thúc hơi bi ai, hai cụ đã hết phương cứu sống lại được!

Hư Trúc vẫn không nào lòng, vận dụng Bắc Minh Chân Khí cả buổi trời, cũng chẳng thấy động tịnh chi khác ngoài tiếng tung niệm kinh vàn xanh của quân tăng trám trám vang vào không khí, lòng Hư Trúc đau đớn, tựa kim châm, bùng nóng khóc ở lên sau nó.

Hai mươi bốn năm trời, sống mái trong chuỗi ngày cô độc của một đứa con hoang, vừa mới cảm nhận được tình âu ấm trời bể của mẹ, chưa trong khoảnh khắc, song thân lại nhắm mắt lìa bỏ cuộc đời, chết một cách thảm thiết, vì bởi trên thế nhân con sự đau đớn nào hơn?

Quán hồng lúc đau tiếng nghẹn, cha của Hư Trúc là Huyền Tử, người người đều cho là ông đã ra tháp hồ hạnh xuất gia mà chẳng giữ gìn thanh quy giới luật, không khỏi oán y chê trách khinh khi, kịp đến khi thấy ông trang thang gánh chịu trọng hình trước mặt công chúng, để duy trì thanh danh của Thiếu Lâm, tự cam đầm ấy, kẻ phàm thường khó người có được.

Mọi người cùng chung ý nghĩ là ông thụ trọng hình nhưng thế ấy, cuối đó chuốc lấy lần trong một thuốc sa chân rồi. Ngờ đâu sau khi thọ hình, ông lại tự đoạn kinh mạch, lấy cái chết để chuộc đền tội nghiệt, tuy rằng tăng nhân mà tự tận, cũng là phạm vào quy giới Phật giáo. Nhưng cái chết của Huyền Tử vừa rồi, biểu nhiên là đứng bực đường cùng để biểu minh sự hối hận sâu sa vì tội nghiệt quá trọng của mình, không thể với hai trăm trượng mà tiếu gian được.

Vả ra, chết là hết, mọi việc đều xí xoá sạch trơn, vợ y quyết chết của ông hai trăm trượng ấy có thể miễn đi khỏi danh song lẽ ông phải chịu chục trước hai trăm trượng rồi mới hủy mình, thật đúng là hàng động của kẻ anh hùng hào hiệp.

Trước cái đồng cảm phi thường ấy, quần hùng vô cùng kinh phục, nên một số người chưa ra khỏi đám đông, kéo đến chiêm bái trước di thể Huyền Tử.

Nam Hải Ngạc Thân thốt thở kể lể:

— Nhị tỷ gương đã nhị tỷ đã chết rồi! Nhọc lão tâm chưa quyết chẳng tranh đành ngồi thứ cùng chị nữa... cứ kể chị là chị hai vậy!

Bao năm nay, lão Tứ làm lẽ vào cuộc tranh đành ngồi thứ trong • Tứ Ác • cùng Điệp nhị Nương, dựng đùng vô công để ép dâu bà, hầu thiếu ngôi «đại ác thứ 2» trong thiên hạ, gây đây lại chịu nhương đi một cách để dài như thế, đủ thấy lão đau đớn và kích phục trước cái chết nghĩa lợi của Điệp nhị Nương lước nào.

Bang Chủ Cái Bang vẫn đang bận bề kéo đến Thiếu Lâm để tranh ngôi bá chủ, nào ngờ Vương Bang Chủ của họ lại bỏ phục trước mặt lão quái Đinh xuân Thu, rồi cuối bị Tiêu Phong đã gây đôi chân, người nào cũng tiu nghỉu cụt hứng, sượng sùng mặt mày. Ngờ trường đầu đầu tu tiếng gọi:

— Chư vị hayah đệ Cái Bang, chúng ta còn lưu lại ở đây làm gì? Chẳng lẽ cho bổ thì tiếu là cơm nhàm à? Mau lên rước xuống nữ đi thôi!

Chúng Cái Bang rần rần lên tiếng phụ họa, sắp sửa kéo nhau xuống núi đi, chợt nghe Bao Bất Đồng ung dung kêu lên:

— Khoan đã! Bao Bất Đồng có một câu chuyện chu Cái Bang rồi!

Trác trường lão ngày nọ nơi Vô Tích trấn đã dụng độ qua cùng Bao Bất Đồng thân nghĩ trong miệng gà bộ Bao kia không bao giờ thốt lời hay chân phải vừa mới nhơn lão đành khượng lại, tác sắc cất lời:

— Hu Bao kia, lời hay cư nói, « tâm » thôi đừng nên « xi »!

Bao Bất Đồng tay bụm lấy mũi, trừ tréo kêu lên:

— Thôi quá, thôi quá! Nay, lão ăn mày biết đành tâm thôi kia, trong tăng mà có tên ăn mày nào nên Dị Nhất Thanh chăng?

Nghe nhắc đến tên Dị Nhất Thanh, Trác trường lão không khỏi giật mình, vội hỏi:

— Có thì sao? Không có thì sao?

Bao Bất Đồng tay vội bụm lấy mũi, «tâm mặt nhìn tới:

— Phải chăng ta đang nói chuyện với một tên ăn mày biết đánh «tâm» thôi? Mi mở miệng rồi ấy, nhìn nhận rồi phải không?

Trác trường lão vì quan tâm đến đại sự của bổn bang, không muốn phí thời giờ hơn thua chuyện không đâu với gã, dẫn lang dẫu dịu:

— Ta hỏi mi Dị Nhất Thanh thế nào? Y là đệ tử của bổn bang, được phái đến cùng cần sơn Tây Hạ, các hệ được tin của y chăng?

Bao bất Đồng cùng «tâm» mặt:

— Y định về bảo cho các người biết một tin tức trọng đại bên Tây Hạ, chưng tất tiếc giờ đây y đã xuống chầu Diêm chúa rồi!

Trác trường lão giật mình biến sắc:

— Lời ấy thật chăng? Xin hỏi Tây Hạ có đại sự gì?

Bao bất Đồng được dịp trả đũa ngay:

— Mi mặng ta là nói chuyện đành «tâm», thì thật giờ đây lão Bao không hưng đành «tâm» để mi nghe nữa!

Trác trường lão tức gần đến râu tóc sung lên, nhưng là một «quân tâm tính tế ấy, vội cười lên ha hà gượng:

— Lúc nãy lão lỡ đắc tội cùng các hạ, lão phu cam nhận lỗi!

Bao Bao Bất Đồng khinh khỉnh:

— Bất tất phải nhận lỗi làm gì, từ nay về sau ít nói chuyện để đánh «tâm» cho thật nhiều là được!

Trác trường lão tức tối vô cùng, nhưng nghĩ lại có chuyện cần cạnh người, không muốn gây xích mích thêm, đành nhuốn miệng cười trừ.

Bao Bất Đồng nào chịu thôi, tiếp lời:

— Thôi quá! Thôi quá! Ông thật chẳng ra cái giống chi cả!

Trác trường lão đành phải mở miệng:

— Sao lại chẳng ra cái giống gì?

Bao Bất Đồng nhăn mặt:

— Ông chẳng mở miệng ra, hơi không chả phát tiết, «tâm» thối do đây thơ ngó khác chụy ra, thối không chịu được.

Trác trường lão lỡ khóc lớ cười nhỏ thầm:

— Gã này thật chẳng nên trêu đùa, ta chỉ một lời nói lỡ mà gã cứ lu nhau nhắc đi nhắc lại chẳng chịu thôi, ta cứ im lặng là thượng sách! Đằng chẳng vậy gã cứ tìm lời bắt bẻ sang đàng, lạc cả vấn đề chính.

Nghĩ thế ông cười tươi tìm chẳng thốt lời chi. Bao Bất Đồng lác đầu kêu lên:

(Xem tiếp trang 3)

Cáo lỗi: Vì báo Hong Kong chưa qua kịp nên «Bên Trời Bí Kiếm». Phải tạm gác 1 kỳ. Vậy xin cáo lỗi cùng bạn đọc thân mến. Sông.

CON NÍT:

BAN NÓNG CẢM SỐT. HO GÀ SỔNG PHỔI. THƯƠNG HÀN

ĐÃ CÓ:

THUỐC TRỤ-SINH MỚI

BANO MYCIN S.F

(BAN NÓNG — TRỤ SINH)

BANOMYCIN S.F. 0,100 | BANOMYCIN S.F. 0,100 | BANOMYCIN S.F. 0,100 | BANOMYCIN S.F. 0,100

TRỤ-SINH Mạnh Diệt trùng

6 SINH-TỐ B1 B2 B6 B12 PP (Ponta.co)

Ngừa triệu chứng phản ứng, Nôn mửa, Xanh mét, Mệt mỏi.

VIÊN NGỌT ĐỂ TRONG GIẤY THIẾT VÀNG, IN CHỮ MÀU XANH

MUA ĐỀ DÀNG VIÊN LẺ TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

Tài liệu trau dồi sinh ngữ Anh-Pháp — Bản Việt-văn của Chu-Từ

BẢN DỊCH CỦA NHỰT BÁO ANH NGỮ THE SAIGON POST

—233—

3

Lately Huyền had been no less unhappy than her parents or elder sister Diễm. She was as sentimental as Diễm besides being a « thinker » like her father. She feared more troubles were in store for her family, worrying her father might die, her mother was depressed, Diễm might unexpectedly refuse to marry Kiải, or the men running after Uyển would cause another disturbance which would upset the family again and give it a bad name...

She did what she was asked—she took her mother to see Hằng; she handed her father's letter to Hằng; for Diễm she agreed to keep the picture of her made by Đạt; she did not refuse Uyển's request that she visit Hướng in jail. The day she brought her father's letter, Hằng cried miserably after reading it, this made Huyền cry too, and finally she had to comfort Hằng like a sister.

—233—

3

Ít lâu nay, trong gia đình, Huyền là người « đau khổ » không kém gì Hòa, Diễm, Thúc, vì Huyền nhiều tình cảm như Diễm và ưa suy nghĩ như Thúc, Huyền chỉ nơm nớp lo sẽ có những biến cố mới xảy ra, chỉ lo cha nàng chết, chỉ lo mẹ nàng buồn, hoặc Diễm bốc đồng không chịu chết, lấy Khải, hoặc những người theo đuổi Uyển gây một vụ lộn xộn nào nữa, làm gia đình nàng thêm tai tiếng... Ai bảo sao thì nàng làm vậy, mẹ nàng bảo đi cùng nàng đến nhà bà Hằng, nàng cũng vâng; cha nàng bảo đưa thư cho Hằng, nàng cũng «da». Diễm gửi bức tranh do ông Đạt vẽ cho nàng giữ, trước khi về nhà chồng, nàng cũng gật. Uyển bảo nàng vào thăm thầm Hướng thay Uyển, Huyền cũng không phản đối! Hôm Huyền mang cái thư của Thúc lại đưa cho Hằng, Hằng đã khóc sướt mướt khiến Huyền cũng mũi lòng khóc theo và nàng phải dỗ Hằng, an ủi Hằng y như một người chị « nựng » em!

(CÒN NỮA)

CHÚ THÍCH.— Tofear: Làm sợ hãi, tỏ sự sợ hãi. Unexpectedly: một cách bất ngờ. Disturbance: sự quấy rầy. To upset: làm phiền, quấy nhiễu.

BẢN DỊCH PHÁP VĂN của cô LOAN

—233—

3

Depuis quelque temps, Huyền était aussi malheureuse que Hòa, Diễm ou Thúc car Huyền est sentimentale comme Diễm et comme Thúc elle a tendance à trop réfléchir. Huyền avait toujours peur que quelque nouvel incident survienne: elle songeait à la mort de son père, à la détresse de sa mère, à revirement possible de Diễm ou encore à un scandale causé par les prétendants de Uyển...

Elle obéissait à tout le monde. Quand sa mère voulut l'emmener avec elle chez madame Hằng, elle la suivit sans hésiter; quand son père lui dit d'aller remettre une lettre à cette dame, elle s'en acquitta aussitôt. Elle gardait avec soin le tableau dessiné par Đạt que Diễm lui avait confié. Uyển lui demanda de rendre visite à Hướng; là encore elle se montra disponible. Le jour où elle remit à madame Hằng la lettre de son père, celle-ci pleura à chaudes larmes; elle se mit à pleurer aussi puis elle la consola comme une grande soeur.

CHÚ THÍCH.— Survenir: Chợt đến, đến một cách bất chợt. Détresse: Thất vọng. Acquitter: Trả xong, làm trọn. Thanh bồng. S'acquitter: Trả sạch nợ. Làm trọn nghĩa vụ.

NHỮNG MÀU SẮC ĐEM LẠI HẠNH PHÚC

Màu sắc có thể đem lại hạnh phúc cho con người.

Phải biết cách xử dụng màu sắc, biết chia màu.

(Tiếp theo)

Khai thác màu sắc

MAU SẮC VÀ VIỆC BÁN HÀNG.— Đầu tiên Ketcham đem «tham» ý kiến của ông ấy cho hàng thuốc Puponet de Nemours — một Hiệp Hội Hoa học lớn nhất thế giới. Theo lời khuyên của Ketcham, Puponet de nemours bỏ bốt đến 750 mẫu linh tinh, chỉ giữ lại 550 cho các loại vải, xi lông các loại pot lát tic và xe lô phân 550 mẫu ấy là kết quả của 1 sự nghiên cứu rất tỷ mỷ về phương diện khoa học: mẫu «hàng gần mầu đa» của các loại vớ mà phụ nữ ưa dùng là ý kiến của Ketcham.

Sau đó ít lâu, Ketcham sang Ba lê lập nghiệp và biên soạn ra một «Bộ luật về màu sắc» để phục vụ cho các kỹ thuật gia những cơ xưởng Huê kỳ biết cách dùng màu sắc cho hợp với «gu» Âu châu và thu hút được 1 số tham chủ đông đảo ở khắp Á Châu và Mỹ Châu.

MÀU SẮC VÀ CHIẾN TRANH.— Trong đại chiến Ketcham được bộ Quốc phòng Mỹ giao cho trách chiếm điều kiện ngành Ngụy trang của Quân lực Mỹ. Chính ông ta là tác giả của những bộ chiến phục rằn ri đủ kiểu là người chủ động đề đưa ra những màu sắc được dùng để sơn các chiến cụ.

MÀU XÁM— Ketcham cho kiểm soát luôn Phòng nghiên cứu mầu sắc của Hiệp hội Tơ sợi Hoa Kỳ nơi mà hàng vạn hiệu buôn có những hàng mầu cần bán, từ mầu của sáp môi qua giấy mầu bọc hàng đến giấy mầu bọc lưỡi dao cạo — luôn luôn đổi hỏi những sự thay đổi về mầu sắc để thỏa mãn sở thích của khách hàng. Nhưng Ketcham không chịu. Đầu óc khoa học của ông chịu không nổi những đòi hỏi kỳ cục thay đổi mầu sắc xoành xoạch của khách hàng luôn luôn chạy theo các « mốt ». Ketcham nói « không thể nào hiểu nổi được thẩm mỹ quan của các bà. Thì dụ như từ 1946 đến nay, các bà hình như đã khai tử vĩnh viễn mầu xám. Bỗng nhiên, không vì một lý do gì cả, 3.600 nhà trang trí Mỹ bị tràn ngập bởi các « com măng » của các bà, toàn thị là mầu xám, từ xam tro cho đến xám sầu ».

MÀU SẮC VÀ HÀNG H.K. MỸ PHẨM.— Hãng Hãng Ketcham Mỹ điều đầu vì hành khách đi tàu của hãng bị đau đầu cao hơn các hãng khác du hành vì hãng dùng 1 thứ máy hay và điều kiện khai thác không khác gì các hãng khác. Được mời đến nghiên cứu vấn đề Ketcham cho biết ý kiến:

«Máy bay của hãng sơn bằng mầu cần bản là mầu vàng, mầu tim cho ta buồn ngủ. Từ nay vách của phi cơ, ghế ngồi, đệm tựa v. v... đều nên dùng mầu xanh ấm (vert tendre). Cũng dùng cho khách dùng «xót nay oane» và «ăng nước chanh» trong các lóra ấn.

Kết quả số hành khách bị đau đầu giảm đi 45 %.

MÀU SẮC VÀ ĐIỆN THOẠI Hãng Điện thoại Nữu Ước « lê » «ăng» các phòng điện thoại sơn xanh.

Ít khách đến gọi ở các phòng điện thoại công cộng mà các cuộc điện đàm kéo dài rất lâu. Ketcham lựa cho sơn đó lại các phòng điện thoại ấy: Số khách tăng lên gấp sáu và các cuộc điện đàm lại ngắn hơn. Màu đó kéo khách lại rồi đẩy khách đi.

(CÒN 1 KỲ)

BÍ PHÁP TRÍCH YẾU

NGHỆ THUẬT BÓI BÀI

Sưu khảo của TRÙNG DƯƠNG

(TIẾP THEO)

— Do đó ý nghĩa chủ chốt của nó là Sự Đắt Lập.

Số 3.— Biểu hiệu sự tỏ chức, sự sáng tạo, sự thai nghén hay sự nhận định (la conception), luật pháp định luật, một loại, một chuỗi (série). Do đó ý nghĩa chắc chắn của nó là Sự Thực Hiện.

Số 4.— Biểu hiệu những cái gì sẽ xảy ra sau kết quả của sự sáng tạo của người cai bài. Sự đắt lập của những trở ngại mà phải sửa soạn để vượt qua. Do đó ý nghĩa chính là « sự trở ngại để với công việc đang làm ».

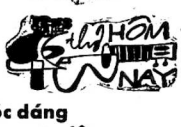
Số 5.— Biểu hiện vật chất không phải là 1 trạng thái nhưng là 1 hành động. 1 sự trái qua, 1 sự chuyển giao, vật chất không phải là 1 trạng thái trường tồn, một giới hạn thường trực như thiên nhiên mà là một sự cố tạo có tính chất chuyển biến. Đó là 1 tổ chức tạm thời. Một sự biến chuyển thường xuyên gây ra không những bởi sự hấp thụ và sự đào thải mà còn bởi sự sống và sự chết nữa.

Số 5 — La 1 biểu tượng cần thiết của tất cả cái gì hiện hữu một cách vật chất. Do đó số 5 có ý nghĩa chủ yếu là « sự đắt lập với cố lực hay sự đắc thắng».

Số 6.— Biểu hiệu tình trạng quân bình, kết quả của sự đắt lập của hai tổ chức tam nguyên (số 3). Số 6 biểu hiệu không phải là hai hành động mà là sự đắt lập của hai hành động đó.

(CÒN NỮA)

TRẦN-ĐỨC-UYÊN chọn



vóc dáng vương miện

1)

mũ vua xin trả lại người
làm thân du mục một đời cỏ sơ
hoàng cung rủ mộng giang hồ
thành cao quách cũ vơ bờ nhìn theo
bàn chân xuống thấp tiêu điều
núi cao nắng đỏ buổi chiều ngồi câm
dưới kia sa mạc phong trần
cát bay theo vó ngựa hồng xa xa

2)

từ kì hoàng hậu tực hayền
ngôi vua phủ bụi điêu tàn tiễn đưa
bá quan vần vũ nỗ đùa
chiếc xe song mã cuối mùa chạy mau
minh anh hoàng đế cúi đầu
đường quanh co mấy nhịp cầu ngút hơi
chánh vênh-sáu ngã luân hồi
em đi anh ngỡ một đời tiếc thương

CHU VƯƠNG MIỆN

Tìm việc

— NAM SINH VIÊN chuyên khoa Anh ngữ thuộc English L.L. nhận dạy Anh ngữ đàm thoại và văn phạm theo phương pháp riêng sau 5 tháng qui vị sẽ nói và viết được với 1 thực tài cần bản để đi thi hoặc giao dịch. Xin thư về Anh Nguyên 297/4 Ấp tây 1 Phú Nhuận đường Trần khắc Chân.

VITAL

NGUỒN SINH LỰC

NƯỚC CỐT ỐC
NƯỚC CỐT NHAU TƯƠI
NƯỚC CỐT TRÁI CẬT
SINH-TỐ B12
SINH TỐ B1

BỔ ỐC TRÍ NHỚ
TĂNG CƯỜNG SINH LỰC
THÂN THỂ NẢY NỞ
HOẠT ĐỘNG, CƯỜNG TRÁNG
ĐÀN BÀ MỎI MỆT
TUỔI DẬY THÌ
GẦY ỐM SUY NHỰỢC

Bán tại các nhà thuốc tây

THUỐC BỔ HÒA TIẾN Lab HADZER

TRỊ CÁC CHỨNG:

THUỐC HO SIROP FAMEL

HO GIÓ
HO CÁM
HO RA MÁU
HO RA ĐÀM

VIỆN BÀO CHẾ FAMEL PHÁP QUỐC

CÓ BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

Xin quý vị đề phòng:

THUỐC GIẢ MẠO và BẮT CHƯỚC

Mua thuốc Optalidon

★ xin mua nguyên ống

★ Nếu mua lẻ thì phải đòi cho được:

VIÊN THUỐC BỌC GIẤY KIẾNG

SANDOZ

có một mặt chữ Optalidon và một mặt nhãn hiệu SANDOZ

Optalidon

trị các chứng ĐẬU NHỨC CẢM CÚM

CÔNG HIỆU NHANH CHỐNG

Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường

BÚP BÊ

Số 280 NHẬT BÁO CÂN CẢ BÚP BÊ VIỆT-NAM ANH CẢ phụ trách

CHIẾN - TRANH MÙA ĐÔNG

Bây giờ con không còn thấy mấy thứ đồ cũ thương như hồi đó nữa, cái hàng đã ở nhà mình cũng vậy nó sắu đi và buồn bã vô cùng. Ba cũ biết tại sao không? Tại vì nó thiếu người chăm sóc cũng như con thiếu ba vậy đó. Từ lúc ba đi đến giờ, Giáng Sinh nào con cũng xách chiếc đèn ông sao cũ xì treo trên trước cửa, đều trong nhà tắt tối đen, con nghĩ trên cái gỗ ở bàn ăn nhìn chăm tàn giấy bọc màu đỏ đã đã mà thôi đến ba, nhớ không thời gian con nông thiếu ba thiếu sự nương chiu của tình phụ tử. Rồi khi cây nến thứ 3 tung linh sắt bắt con thổi đến Ném cái vì chui vào cùng nhau khóc một mình Con nhớ Giáng Sinh năm Nô-el em ám xa xưa có ba ở nhà.

Nó đến những h là tối 24 ngày cho đến nửa đêm đi cùng ăn revillon với ba mẹ, Bà kể cho con nghe, nhưng cái kẻ khiến khỏi nhọc mệt Chúa đã gánh chịu lám con buồn muốn ở đó. Tiếng ba em và nhạc lên trong trang cân kinh buồn buồn ở nước phát ra anh khiến con ngủ quên trong lòng ba lúc nào con cũng không hay, ba phải bồng con vào giường và buông nàng cho con ngủ con luôn cả tình thương của ba. Nhưng lâm sao con có thể xóa bỏ đi dáng cái mặc cảm không cha đã có trong con từ 7 năm trước. Trong lớp học, mấy con bạn thân của con thường tỏ ý thương hại cho sự thiếu thốn của con, con không cần tình thương hại đó nhưng con không hiểu tại sao con vẫn để cho tụi nó thương hại. Có lần tụi nó hỏi con « mày nhớ ba mày không? » con lắc đầu « Không » rồi con cúi đầu tự nó cứ tưởng con không có tình cảm chớ đâu có biết là lúc đó con đang khóc thật nhiều ở trong lòng.

Ba ơi tại sao Ba không chịu về với con ? Ở ngoài đó có gì vui lắm ba sợ bỏ mẹ con một mình với nỗi cô đơn trong 7 năm đi đăng và bỏ con buồn bã với niềm thiếu thốn quá to tát này. Giáng sinh năm nay ba về với con đi nghe ba cho con được sống lại những ngày em ấm cũ đã có thể quên bớt phần nào cuộc chiến tranh khắc liệt đang đè nặng trên quê hương mình.

Ba ! ba ơi ! bây giờ là mùa Đông.

BB GIAO TIÊN

BB GIAO TIÊN

Chẳng biết ba có còn nhớ những kỷ niệm đó hay không chớ con thì chắc chắn suốt đời con không thể nào quên được. Nhiều lắc con nghĩ nếu con giết được ba thì chắc con không phải khổ sở như bây giờ và con đã thử nhiều lần rồi nhưng con càng cố ghét ba thì con lại càng thêm nhớ ba, nhớ ba vô cùng. Ba lâm sao biết được là con đã buồn, đã khóc không biết bao nhiêu lần khi nhìn con Ngân con Nga bên hàng xóm vui vẻ cạnh ba mà nó. Khi những lần con ốm đau không có ba ở bên cạnh để ba kể chuyện cho con cười, mua ô mai cho con ăn.

Ở đây con sống yêu lành và ăn cùng trong tình thương cùng sự nuông chiều của mẹ con hiểu là mẹ thương con thật nhiều để bù đắp thêm cho con thiếu thốn để bù đắp thêm cho

BA HÔM KHÔNG TRẢ LỜI

Các em thân mến,

Ba hôm anh cả không trả lời các em được vì hai hôm lo chuyện đưa dâm người bạn thân của anh là anh Tô Chung Hiền thờ ba bị ấm vì đi dưa dâm, phơi nắng suốt buổi. Anh cả hứa với các em 1 sẽ « thanh toán » hết thư cũ của các em trước Tết. Đã ra giêng, trang Búp Bê sẽ hoàn toàn đổi mới thêm một truyện dài bằng tranh nhiều hình hiu.

BB BÁCH BÁCH (Gia Long)

Quả thật, anh thua bọn nhóc Hải Dương rồi. Anh cả phi lời khuyên của em vào số tay và sẽ viết nhiều thêm Vũ. Thăng Vũ đã bế đứa con 5 cuốn nữa cơ. Dài ghê lắm.

BB VÂN LAM (Chợ Lớn).—

2 bài thơ em tặng Lam Giang anh đang coi.

BB NHU HIÊN (Chợ Lớn).—

Anh cả đáp có đại ma gởi cho em 3 thiếp mừng mình lên 1 lớp. Tiếng em hỏi, đọc cả cuốn em 1 thì sẽ giải thích. Hoàng Oanh bảo bé phải là Hoàng Oanh em muốn thôi đâu. Anh cả không đăng thư M. H. Hoài Linh Phương vì anh cả « ghét » Phương lắm lắm.

BB LIÊN (TV).— Anh biết

« Giáng sinh buồn mà ba vẫn vui » Vì anh sẽ tập bắt bản nhạc của Irving Berlin mà Liên chép tặng anh.

BB TÚ ANH (Saigon).— Anh

đã trả lời em tức là đã khoác áo bộ bộ bé của bà tiên Hồn Nhiên cho em rồi. Con trách gì anh nữa hở em. Đúng đây em ơi ! Em bảo anh thế là đúng. Nhưng có chiếu em, tay không bé gửi thư cho anh mà vẫn nhận là bộ bé của Sống Chị P nhận em là em gái chớ. Các bộ bé em muốn viết sẽ viết thư cho em. Phải kiên nhẫn đợi nghe em.

BB ĐẶNG THU THỦY (Cái Dầu)

Trời ơi ! Em không đọc Sống thì làm sao biết được rằng anh đã trả lời em. Tết anh sẽ gửi hình cho em, Chương cùm và các đồng sĩ là... búp bê của gia đình Búp Bê em ! !

BB DÀ CHÂU (Phú Lâm).—

Có tên em trong « số Búp Bê » rồi đó. Chắc em học ở trường MĐ Chi hồ. Thích Phương Thảy, Uyên Trang thì anh sẽ làm quen cho. Ủ, anh đã từng khỏi nhiều lắm. Bây giờ vẫn còn khỏi em gì VI viết vào. Mà viết vào thì thì sẽ Nguyễn Vì đã nói « Nhà vào An Nam khỏi nhọc thôi !»

BB NG. TỐ LOAN (Suối Đá)

Em đi làm ở Suối Đá đâu phải ngồi đối anh mà sợ « lương tâm cắn rứt » ! ... bình bao giờ cũng khỏi, Anh

rất hân hiện em là người luôn luôn sẵn sắc các anh thương hình ở Suối Đá. Anh cám ơng nhiều khi đọc thư em. Sẽ bảo với Nhã Thơm là em muốn quen.

BB KIM THU (Gia Long) — Anh

nhận Vân vào gia đình bảo hộ, khoác áo bảo hộ cho Vân rồi đây nhé ! Hình Noel em tặng anh đẹp ghê gớm lắm.

BB THANH PHƯƠNG (TV)

Khóc cho em chết so bảo bé của bà tiên Hồn Nhiên. Cực em đã tới gặp anh rồi, nhưng nếu các em chịu khó lên tòa soạn, tìm thư của anh, các em sẽ thương anh và hết trách móc anh. Mến em.

BB L.D. NGỌC LAN (Thương Mộng).—

Nhận em vào gia đình bảo hộ. Đại thư xuân của em anh đã chuyển cho anh Uyên. Trộm nó lấy bút để của anh, đâu có trả lại. Nó chỉ trả... An Thà Vỹ thôi. Thương anh thì tạo chiếu bao em nhé ! Thư em bắt đầu đợi đi. Tết anh cả sẽ gửi.

BB PHƯỢNG TUẤN (Thanh Trung).

Em chia buồn với anh thêm thêu quá. Tết nhớ đến anh mà đừng bao trăm thân mến, vớ vẩn mà bộ đã mỗi của mình thì đau thật. Vất cả 1 năm mới sắm được đồ đẹp đã mất

Ao Thà Vịt

(Tiếp theo trang 1)

Tình ngang như cua, gan lộ đầu đe!
Cái được cái đi mồm đi miệng thế thôi
Cái thực tính đại gái đại người hết hồn!
Bạn bè càng lắm thống thương
Tiền tế càng nhiều đầu vào!

Vậy nên,
Ô hô Tú Kếu, ô hô Tú Kếu
Sắp « tịch » tới nơi, liệu hồn khôn khéo!
Giấy đưa nhận rồi
Đạn đồng sẵn « phọc »
Thế nào rồi cũng tới
Chốc chốn rồi sẽ ngoéo

Nay chúng ta
Thương tình người là chỉ anh em
Vẫn để trước một bài ai điếu nhẽo
Mong người sám thống
Chết tính bành đào!...
Kêu vang nơi Diêm Vương
Chớ mận thư chuyển
Nghe chưa Tú Kếu?

TÒA SOẠN SỐNG

B TIẾP THEO TRANG 1

ngoài tuyến có thể tìm ra chất lượng của sinh vật và bắt được sự hiện diện của kim khí (vàng đen) cách xa trên 300 thước. Cái máy chụp hình của nó, ống kính 3°, 12 gồm 12.500 mặt kính nhỏ có thể chụp được 12.500 bức ảnh khác nhau.

Bộ chỉ huy Sư đoàn Không vận

23g.5 phút sự mong hoàn tất, chiếc Mc-hawk bay vòng lên để trở về Air Khe, Sơn Bộ Chỉ huy của sư đoàn Không vận đóng quân. Dưới chiếc trực thăng 1 vùng ánh sáng lóa đã bừa ra, mỗi lúc nó là lớn. Bên trong vùng ánh sáng ấy, trong 1 lòng chảo trên 30 ô vuông, có hàng vạn liệu vẫn nằm chờ bắt sống. 500 trực thăng 110 xe chở đạn, 5000 xe hơi, 12000 người và 60 khẩu đại bác. Ba hàng đồ chiến mặt quay ra ngoài, ngăn cản không cho những đội quân địch VC xâm nhập phi trường trong tháng lớn nhất thế giới.

Chiếc trực thăng hạ xuống giữa 2 hàng đèn màu cam, đưa xuống trên 1 phi đạo lát bằng những tấm sắm. Trong 4 giờ đồng hồ, 500 tấm ảnh được rửa, phóng đại, sáng lọc chọn lựa rồi chiếu cho Trung tướng Kinnard. Tự lệnh sư đoàn, nghiên cứu.

(CÒN NỮA)

C TIẾP THEO TRANG 1

bắt Bạch Đằng, ý thị gặp Lý vân Bay đang chạy xe lôi. Bây đã nghị chở dùm ý thị nhưng ý thị không chịu.

Tới bến Chương Dương, Bây vẫn đợi xe theo sau và lại mời ý thị lên xe khi đã có 2 khách viên. Cảnh sát tới hỏi giấy tờ. Y thị nói con nhà tuổi chưa có thể cản cước, còn Bây đi theo ý thị, móc cản cước và thế hành sự ra trình, xem xong bọn trả lại. Y thị mời bảo Bây đưa cho ý thị xem giấy tờ.

Kế đó ý thị bảng lòng để cho tên Bây chở về đường Trương minh Giảng nhưng tên C. chạy quanh đường Phát Diệm, qua đường Nguyễn thái Học, rồi đến cản nhà ở đường Trần hưng Đạo. Bây bảo y thị vô uống nước, y thị vưa vô thì tên Bây đóng cửa lại và hăm hiếp y thị.

Do đó Lý vân Bây đã bị truy tố về tội hiếp dâm.

Xin lưu ý

Khi hữu sự, đến bà MAIL số 658 Lê quang Định (ngang trạm xe buýt Xóm Gà (Đường Gò vấp) chuyển xem số mang theo phép HORA-KHEMERA (Cao Miên). Có phép bộ mang theo pháp luật không giúp chuyện bắt chính.

P TIẾP THEO TRANG 1

được đặt trong một vòng khóm kiểm soát hồi chuyển để bọng sóng có thể soay trước ở nhiều vị trí bắt chấp sự chuyển động của xe lội nước.

Trước kia, các xe lội nước của TQLC ở Đà Nẵng hay bị VC bắn lén và khó xoay chuyển để phù hợp với các xe đang ở vị trí không thuận tiện. Với loại sóng mới này bắt kỳ ở vị trí nào mỗi khi bị bắn lén hình ảnh ở trên xe cũng có thể lập tức quay đầu vững lại và trả đòn bằng 1 tràng đại bác 105 ly.

Từ 1960 loại vũ khí này được bán giữa nhóm các trong kho tại ga mới Barstow ở California và mới được chuyển qua VN từ vài tuần nay. Kể từ thử bắn, 4.1 các binh sĩ TQLC mới được luân luyện xử dụng loại xe này đã mở màn bằng cuộc thu đọn nơi đã bộ cho một số đơn vị TQLC tại khu vực gần chu vi địa điểm đóng quân Đà Nẵng.

Nguồn tin nói trên cho biết kết quả chuyển đầu tiên sử dụng xem ra khả quan. Rất có thể loại vũ khí này sẽ được đưa ra xử dụng trên 1 qui mô rộng song song với nhịp luân luyện nhân viên xử dụng. Sở dĩ từ 1960 chúng xe lội nước này được cất đi vì hiếm nhân viên biết xử dụng và ít đặt xử dụng ở...

A TIẾP THEO TRANG 1

Th. tá cho biết thêm : sáng nay đã thực hiện việc đầu thầu 4.000 heo nhập cảng đợt 2 với giá 5.297 đồng một tạ.

Bắc sĩ Huệ cho biết tiếp, Ủy ban đã bắt được quả tang hai lang băm đã kiếm được 2 tới 5 ký ha các thứ viên. Sau khi thẩm tra, UB quyết định trao cho Ủy ban Kiểm soát Kinh tế Tòa Đô Chánh phạt nặng. Lần tới nhứt áp dụng hình phạt điều giải. Lần thứ nhì nếu tái phạm sẽ rút môn bài và cho đấu giá tăng vị phạm. Bác sĩ Đô trưởng cũng lưu ý ông Trưởng Ty Kinh Tế làm thông cáo loan báo cho ngừng lăng vệ quyết định của Ủy ban.

Đề quản hình hắn thị trường thật hẳn, ông nghị Diệp văn Hưng đề nghị nên phân phát thẻ hen cho tiệm và thời đồng đều để tránh tình trạng đông bao đề xô tới mua tại các thời. Hội nghị cũng đã quyết định kiểm soát gắt các cửa thời viên để tránh nạn cản thiếu.

H TIẾP THEO TRANG

tăng 26 VC bị tử thương đã lên tới 288 tên. Trong số này, binh sĩ Đại Hàn đã ha 255 tên.

Lực lượng ta và bạn thiệt hại không đáng kể.

Tại Long An các chiếc bạn của Lực quân Hoa kỳ bắt chiến thu ba, thoáng 14g45 đã khám phá được 5 ghe của VC có ngụy trang trên 1 cuộc kênh cách Saigon độ 24cs Tây Nam.

Nguồn tin quân sự Hoa Kỳ cho biết các chiến hạm trên đã nã súng vào số ghe này và bắn đốn hai chiếc trong khi bọn VC cũng nã súng vào các chiến hạm từ 1 địa điểm gần đó.

Lực lượng Hoa Kỳ hoàn toàn vô sự.

Vẫn theo nguồn tin quân sự Hoa Kỳ cho hay các phòng pháo cơ chiến lược B52 của Không quân Hoa Kỳ đã oanh tạc ba nơi tỉnh nghi có VC bắt đầu thứ Ba tại tỉnh Tây Ninh, cách Saigon chừng 112 cây số Tây Bắc.

Trong 24 tiếng đồng hồ tính tới 6 giờ sáng hôm qua, các phi cảng Việt Mỹ đã thực hiện 476 phi xuất.

Nhắn tin Sinh viên

DLVSV Hồng Bàng tổ chức tất niên vào 15-1-66. Họp mặt phân công 8-1-66. Mời các bạn đến thăm dự chi phí bao tổ chức đầy đủ.

Nhà bán 260.000đ Số 48/15/01 Cách Mạng Phú Nhuận sau Garage Asia. Hỏi Bà Bảo sau giờ làm việc.

N TIẾP THEO TRANG 1

Châu, Phó Viện trưởng I : T.T. Thích phúc Trí, Phó Viện trưởng 2: TT Thích thiện Hoa. Tổng vụ trưởng Tổng Vụ Tăng sự : T.T. Thích trí Thủ.

Tổng Vụ Trưởng Tổng Vụ Hoằng Pháp : Thích Trí Thủ

— Tổng Vụ Trưởng Tổng Vụ Giáo Dục : Thích Minh Châu.

— Tổng vụ Trưởng Tổng Vụ Văn Hóa Xã Hội. TT Thích quảng Liên (vắng mặt). Tổng vụ Trưởng Tổng Vụ Cư Sĩ : Đại Đức Thích Hộ Giác Tổng vụ Trưởng Tổng vụ Thanh Niên TT Thích thiện Minh.

— Tổng Vụ Trưởng Tổng vụ Tài chính : T.T Thích thiện Hòa (vắng mặt).

— Tổng Thư ký Văn phòng Viện Hóa Đạo : TT Thích huyền Quang

Tổng Thư quỹ Văn phòng Viện Hóa Đạo : TT Thích tâm Nhơn.

Trong cuộc họp các vị Tổng Vụ Trưởng cũng bầu luôn các vị Phụ tá như sau đây :

Phụ Tá Tổng Vụ Trưởng Tổng vụ Tăng sự : T.T Tâm Nhơn.

— Phụ Tá Tổng Vụ Trưởng Tổng vụ Hoằng Pháp : TT Thanh Tứ.

— Phụ Tá Tổng Vụ Cư sĩ : TT Huyền Minh.

— Phụ Tá Tổng Vụ Tài Chánh : Đại Đức Bửu Lai.

Người ra các vị Vụ Trưởng sẽ do các TVT đề nghị chấp thuận trong một kỳ họp tới.

Các vị đại diện các Miền cũng sẽ được Hội đồng viện mời vào kỳ họp sau.

Việc tân phong Tăng Hội Đồng Viện sẽ được cử hành đơn giản trong vài ngày tới đây.

F TIẾP THEO TRANG 1

biết xảm vừa qua số tiền viện trợ đã nhập cảng bằng hóa chất VN lên tới 200 triệu Mỹ kim và nhập độ hiện tại tiếp tục, số tiền sẽ lên gần đến 400 triệu Mỹ kim trong năm nay. Và nếu cần, ông Bell nói tiếp, viện trợ ấy có thể được tăng hơn nữa. Viện trợ kỹ thuật cho năm vừa qua là 130 triệu Mỹ kim.

Trong năm mới, ông Bell cho biết cơ quan AID sẽ tập trung sự lực để yểm trợ chương trình xây dựng nông thôn nhằm chứng minh tiềm lực cơ sở xã hội tại những địa phương mà VC đã bị tấy trừ.

Nói vừa qua, ông nói, nỗ lực tại các vùng thôn quê đã được đánh dấu bằng việc xây cất 3.000 phòng học tại các ấp và việc phân phát sáu triệu sách giáo khoa.

Ông Bell cho biết Chính phủ VN đã cố gắng rất nhiều để giảm thiểu sự lạm phát. Trong các biện pháp đã áp dụng ông kể việc giữ cho ngân sách quốc gia năm 1966-67 mực độ năm vừa qua, tức 55 tỷ bạc. Ông cũng kể đến việc tăng gia nhập cảng hàng hóa và việc đặt tiền VN lấy Mỹ kim của quân đội Hoa Kỳ. Với những đồng Mỹ kim đó, Chính phủ có thể nhập cảng thêm nhiều hàng hóa để làm giảm bớt nạn lạm phát.

Trả lời một câu hỏi, ông Bell nói, cán bán của nền kinh tế Việt Nam tất vững chắc. Với nghị lực của dân chúng và các cơ sở kinh tế đã đào như đã phi nhiều và nền ngư nghiệp được tăng ý khả dụ đó trong 1 thời gian ngắn, nước VN đã sức tiến đến 1 nền kinh tế tự túc sau khi chiến tranh chấm dứt.

Trong năm nay, ông Bell nói thêm sẽ không có nhiều nỗ lực của cơ quan AID trong phạm vi kỹ nghệ trừ 1 số tiểu công nghệ tại các tỉnh. (VTX)

E TIẾP THEO TRANG 1

chân đặt lễ Giáng Sinh vừa qua của chúng tôi. Chúng tôi hy vọng tăng các cuộc vận động của bình nước đay của Tổng Thống sẽ mang lại kết quả cho một nền hòa bình vinh cửu dành cho quốc gia đang bị chiến tranh tàn phá và đánh cho nhân dân đang đau khổ. Chúng tôi biết nhân loại rất thiết tha mong muốn hòa bình, và vì phần chúng tôi, chúng tôi sẽ không bao giờ ngưng những nỗ lực nhằm bảo đảm nền hòa bình bằng bất cứ đường lối nào có thể làm được».

L TIẾP THEO TRANG 1

Nhà văn nghệ bộ Hoàng, vừa «thy đây» của nhật báo Tiền Tuyến hà hốc mồm kinh ngạc. Kiều nữ Lá Lơi mở miệng ăn :

— Mỹ của Trung Hoa tượng trưng cho văn minh Á Đông, mà của Ý Đại Lợi tượng trưng cho văn minh Hy La tức Âu Châu, so với phở VN thì thứ gì Phở cho có nem gầu, vẻ dòn, gân, sách, tái, quốc huyết, tái sụn, chín nạc, chín mỡ, chín nhừ, ngấu pin vào vắn... Chín mi thì chỉ có mi ông và mi sợi thôi. Anh sắp đề cập tới hủ tíu bò? Hủ tíu thuật thì tô phở ra. Nó là nền văn minh ...phụ của nền văn minh phở!

Kiều nữ Lá Lơi dang 2 tay như ông Nguyễn Đăng Thục diễn thuyết về đạo tộc thiệu Giao Chỉ :

(Còn nữa)

D TIẾP THEO TRANG 1

TT Johnson nội dung bản thông điệp của TT Johnson không được tiết lộ trong phiên họp Nội Các Pháp.

Các lãnh Tụ Albanie, một cho hãi của Bắc Kinh tại Đông Âu đã tiếp nhỉ lời của lãnh Ngô Sỹ của Trần Nghị, đã công kích thậm tệ về chuyến đi Hà Nội của một phái đoàn Nga Sô. Các lãnh tụ Albanie cho rằng, bọn Xét Ngoại trích của Linh điện chia rẽ giữa Bắc Việt với T.C. và các nước chư hầu của TC.

NÓI LƯỚC 6-1.— Sáng nay đại tiếng nói Hoa kỳ đánh gần bết thời gió của buổi phát thanh sáng cho cuộc họp báo và công bố bức thư của đại sứ Golberg đại diện của Hoa kỳ tại LHQ gửi ông U Thant Tổng thư ký LHQ.

Bức thư này được công bố ngay trong buổi họp báo của ông Golberg và sau đó đại diện bán chỉ đã đặt nhiều câu hỏi «bắc bắt» xung quanh sự mạng vận động hòa bình của các vị đại sứ HK như ông Harriman ông Golberg, ông Bundy, ông Williams.

Ý kỳ giả đã hỏi về vai trò đại diện của bọn GPMN có được đặt ra trong những cuộc hội đàm không thì ông Golberg cho biết Hoa kỳ đã nêu vấn đề này trong giai cấp thương thuyết không cần điều kiện tiên quyết. Vào đề đại diện của GPMN cũng là 1 trong những vấn đề phải thảo luận tại bàn hội nghị, cần phải thương thuyết trước đã.

Một kỳ giả cho rằng, sự mạng của các vị đại sứ mà Hoa kỳ gửi đi được quảng cáo rùm beng nên đã làm giảm mất tính chất hòa giải trong thiện chí. Vậy trong khi kỳ cố những cuộc vận động ngoại giao thăm kín nào hòa?

Ông Golber trả lời : Mục đích cuộc tấn công công bình không phải là để tuyên truyền rầm beng. Sở mạng của chúng tôi không cần quảng cáo nhưng sở dĩ được đư luận chú ý vì những nhân vật có tầm tiếng và nước ngoài không được quên chúng chú ý bắn tiến rất nhiều. Vì hoạt động ngoại giao thăm kín thì hiện nay đang tiếp tục.

Một kỳ giả hỏi nếu những cuộc ngoại giao thăm kín bị thất bại thì liệu Hoa kỳ có triệu tập Đại Hội Đồng LHQ không. Đó là lối bàn tán xôn xao trong ít lâu nay ? Ông Golberg đáp chúng tôi không nghĩ nói đến dự luận đó.

Hiện nay những cuộc vận động N.G. thăm kín hay không thăm kín cũng cần phải xúc tiến ít nhất trong giai đoạn này. Cho về việc thiết lập Hội Đồng B.A. hay Đại Hội Đồng LHQ không phải riêng Hoa kỳ xin triệu tập được.

Một kỳ giả hỏi : Trong khi đi tiếp xúc ngoại giao, ông có trình bày quan điểm của Chính phủ VNCH không ?

Ông Golberg đáp, không, tôi không làm điều đó. Quan điểm của Chính phủ Saigon sẽ do chính phủ Saigon trình bày.

Đáp câu hỏi, tại sao chưa có phái đoàn đi MT Khoa, nhứt là hiện nay Mạc tư Khoa đã gửi phái đoàn sang Hanoji thì ông Golberg cho biết đề nhiều Liên Xô phải làm một cách đề vận động với Hà Nội và Mạc Tư Khoa là một trong những đồng chủ tịch hội nghị Genève 1954 v.v. 1962.

RAO VẶT RAO VẶT

Nhắn tin

Đoàn Sinh viên Phật tử nhắc tin. Xin mời Cựu Đoàn viên, Đoàn viên, Bạn đoàn, hãy đến Đoàn quán 233 Hiền Vương từ ngày 5 tháng 1 để nhận thiệp mời dự lễ tất niên có văn nghệ ngoài trời do đoàn SVPT tổ chức ngày 9-1-1966.

Pháo Pháo

Đốt pháo TỪ THANH ĐIỆN QUANG bảo đảm kêu to, nổ lớn. Tổng phát hành : 180A Lê quang Định Gia Định (Ngã tư Bình Hòa)

Liên lạc 82 Lê Lai Saigon - Đ.T. 23.976. Hỏi ông Hoàng Giám Đốc sở Vệ Sinh Tư.

Bán 1 máy đánh chữ hiệu ROYAL của mới nguyên hiệu 114A TRẦN QUANG KHẢI tân định.

Cần gấp 1 người lãm khuy nút giá cao tại Minh 215 Bình Tiên Hoàng, gần cinéma Casino Dakao.

MÁY ĐAN LEN MỚI VỀ

Dư bán SINGER 666 mặt dán và hai đầu PINE STAR Chỉ dân biết đan không tính tiền. Hỏi 981 Passage Công Lý (Mai Lan) Saigon (Góc Đường Lê Lợi và Công Lý)

Đại hạ giá 999đ.

MỖI BỘ NỆM MOUSSE 1m00x2m (vải bọc tính riêng) tại tiệm TOÀN MỸ 533 Trần Hưng Đạo Saigon. (trước trường Huấn Luyện Cảnh Sát Đ.T) nơi đây chuyên bán sỉ và lẻ các loại nệm MOUSSE, giá MOUSSE của cách hàng danh tiếng, giương sẵn đề các cô, Bà chứng tỏ bền hiệu chuyên bán những loại hàng tốt, bảo đảm, bền và đẹp, nhưng giá hạ đặc biệt, yêu cầu quý khách đi khảo giá và xem hàng kỹ lưỡng ở các hiệu khác trước khi đến bổn hiệu.

Mình ơi !

Đêm nay mình hẹn nơi đâu?

Ở VICTORIA

VICTORIA là :
— Là nơi họp bè của những tài tử giai nhân.
— Là nơi giải trí của những người bảo hoa phong nhã.
— Là nơi lý tưởng của những người sinh diệu.

Khung cảnh
— Huyền ảo
— Âm cúng
— Sang trọng

NIGHT CLUB VICTORIA — 417 — Vỏ di Nguy Phú Nhuận

CÁO LỖI

Lịch xuân 1966 của tuần báo BIỆN ANH phát hành đã đăng trên theo bảo xuân, có một tấm bích của cô Thái Kim Hương, hoa hậu Việt Nam 1965.

Tấm hình này đăng không có sự ưng thuận của cô Hương và gia đình cô. Sở dĩ có sự sơ xuất là do lỗi của tòa soạn, chọn nhầm bức ảnh không có sự ưng thuận phổ biến.

Thành thật cáo lỗi cùng Hoa hậu Thái Kim Hương và gia đình. Ngoài ra, chúng tôi cũng xin minh xác rằng : lịch xuân BIỆN ANH chỉ đề tặng cho độc giả mua báo năm hoặc mua báo xuân. Chúng tôi không chịu trách nhiệm về hậu quả không hay cho sử dụng bản lịch BIỆN ANH 1966 một cách bất hợp pháp.

Tuần Báo DIỆN ANH

KỊM CHUNG 2 *tại rạp QUỐC THANH*

Từ tối thứ Sáu 7-1 tới thứ Bảy 8-1 ban ngày 3giờ30 chiều và tối Chủ Nhật 9-1-66

Kiệu Hoa Lạc Lối Về của YẾN - TRANG

Với Minh Cảnh, Út Hiệu, Diệu Hiền, Mỹ Châu, Hồ Trường Sơn Hồ Minh Hoa và toàn ban. Vé đã phân trước tại rạp.

KIM CHUNG I *tại rạp OLYMPIC*

Tối thứ Năm 6-1 tối thứ Sáu 7-1, tối thứ Bảy 8-1 ban ngày 3g, 30 chiều và tối Chủ Nhật 9-1-66 liên tiếp trình diễn buổi thứ 6, 7, 8, 9 và 10 của vở thi ca và nhạc kịch Dã sử Phù Tang của Hoàng Linh Sơn.

Cát Dung Phương Tử

Với Tân Tài số gặp Bích Hợp, Lệ Thủy, Hùng Cường, Kim Nguyên, Kim Tuyến, Ngọc Ân, Hồ Ba Hội, Hồ Tư Vững, và sự hề Bích Hành, cùng toàn ban. Vé đã có bán trước tại rạp.

Ngày Xuân đón coi trên toàn quốc : KIM CHUNG 1 tại rạp OLYMPIC. KIM CHUNG 2 tại Biên Hòa, KIM CHUNG 3 tại Huế, KIM CHUNG 4 tại Cần Thơ, KIM CHUNG 5 tại Vũng Tàu.

BÁO CÁO QUAN TRỌNG

Kính tin Quý vị Thân chủ rõ.

Kỳ vừa Hội đường Bưu đã tận tuy hoạt năm nay, nghiên cứu tại phòng thí nghiệm của bắn hàng, để có thể phẩm chất cho bột giặt «NET» đến quý khách hàng được bền đẹp và bột giặt «NET» rất giá được bán đến ngang hàng với các loại bột giặt tân kỳ nhất của Âu Mỹ.

Bột giặt «NET» là loại bột giặt tổng hợp (Detergent synthétique) như các loại Détergent « TIDE » FAB, PARADE, v.v.

« NET » có tác dụng giặt lấy mạnh gấp bội sạch bẩn, mặc dầu vẫn không làm hư hại mầy mau đến quần áo. Ngược lại, vì dùng bột giặt « NET » đỡ phải chải, phải vò, áo quần sẽ bền hơn.

Kết quả là dùng bột giặt «NET» sẽ tiết kiệm quý gia đình và đỡ tốn công giặt rửa.

Vì thế bột giặt «NET» đã được các hợp tác xã của Bộ Kinh tế, Bộ Y tế, Tổng Nha Bưu Điện, Tổng Nha Cảnh sát Công An, Việt Tấn Xã v.v... công nhận là loại bột giặt tốt nhất hiện nay và được dùng tiêu thụ. Nếu quý khách gặp loại bột giặt bắt chước hoặc giả danh là Tổng hợp, không có kỹ sư tánh nghề điều khiển, cũng thể làm mau hư áo quần hoặc mau giặt.

Được thêm năm mới, bổn hàng kính chúc quý vị một năm vui tươi và mọi việc tốt lành.

VIỆT NAM TÂN HÓA PHẨM
38, đường Nguyễn Trãi — Saigon
ĐT. 38.247

★ Một phim màu SHAW SCOPE vĩ đại huy hoàng.
☆ Một truyền tích lý kỳ, bi ai nổi tiếng nhất trong truyền tiểu thuyết Trung Hoa từ cổ chí kim.
★ Một nỗi oan tình đầm lệ của một Bà Hoàng Hậu dưới một Triều đại cổ Trung Hoa.
☆ Một tên gian thần vô cùng độc hiểm đã bày mưu chước rung chuyển giang sơn Tổng thất.
★ Một người dân bà vì ghen tương và tham quyền cố vị làm đảo lộn kỷ cương của một triều đại và chôn giấu sự thật ngót 20 năm trường.
★ Và một nhân vật trọn đời chỉ tôn thờ công bằng và bác ái, không hề nao núng trước một ai, dầu kẻ ấy là Vương, Hầu, Khanh, Tướng.

Tất cả những nhân vật đặc biệt và sự kiện gay cấn sôi nổi ấy đều thể hiện sống động trong cuốn phim màu lộng lẫy :

BAO CÔNG
XỬ ÁN QUÁCH-HOÈ

Tức sự tích :

LINH MIÊU TRÁO CHÚA
(THIÊU HỦY BÍCH-VÂN-CUNG)

với LÃNG-BA—LÝ-THANH 2 ảnh hậu 1964-1965
do Hãng SHAW thực hiện, MỸ VẬN độc quyền phát hành

ĐANG CHIẾU TẠI 2 RẠP : REX & ĐẠI NAM

BIỂU DIỄN VÔ CÙNG NGOẠN MỤC
HỘP ĐÊM HOA LỆ NHỨT THỦ ĐÔ

TOUR D'IVOIRE

Số 10, Trần Hưng Đạo Điện thoại 23.193

với đệ nhứt vũ đoàn Úc Đại Lợi

HERBERT - GREEN

với 5 quái kiệt Úc Châu đã làm say mê khán giả Âu Châu lối biểu diễn độc đáo nhất chưa từng có tại Việt Nam. Hãy đến xem tài nghệ tuyệt vời của ngũ quái Úc Châu.

ENGRAN Capsules

MỘT NGÀY MỘT VIÊN

THUỐC DƯỠNG THAI

• Cần thiết cho các Bà khi có thai và khi cho con bú

E. R. SQUIBB and SONS - NEW YORK
En vente dans toutes les Pharmacies et dépôts
CÓ BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY VÀ CÁC TIỆM TRỪ DƯỢC

Mong được phẩm bình đích đáng!

Leyna
hân hoan cống hiến quý vị lần đầu tiên ở Việt-Nam
KEM XANH THƠM MÁT

Leyna DENTIFRICE A L'HEXACHLOROPHÈNE
CHLOROPHYLLE
PHOSPHATE
DENTIFRICE
Leyna CHLOROPHYLLE

tập trung được 3 hóa-chất thượng đẳng :

✶ chất Chlorophytle
đánh tan ngay hơi miệng, làm thơm ngát và mát khỏe cả ngày.

✶ chất Phosphate
cầy trừ bợn vàng, làm răng thêm trắng bóng.

✶ chất Hexachlorophène
phân tán nhanh chóng trong tận kẽ răng với sức bảo vệ được hữu hiệu lâu dài.

Leyna bảo vệ răng ngà

DUNG-HOA PUB.

Qui nhất Hiệu con nhất
NƯỚC HOA CỐT của PHÁP/KHÔNG PHA CHẾ
ESSENCE PURE
MILLE ET UNE NUITS
Đặc Biệt HƠN TẤT CẢ LOẠI NƯỚC HOA KHÁC
Thượng Tâm Tuyển 15 đồng.

In tại nhà in riêng của nhật báo SỐNG — Số 105, Gia Long SAIGON
Tiền bạc ngân phiếu đề tên Ông Quản-lý CAO-ĐẮC-TÍN

— CHIM KHÔN ĐẬU NÓC NHÀ QUAN, GỞI TIỀN NÊN GỞI NGÂN - HÀNG HỒNG - KÔNG